







fr

NOTES IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR

- Lire toutes les instructions relatives au produit avant l’installation et l’utilisation.
- Tenir compte de tous les avertissements notés dans cette déclaration et dans le manuel du produit.
- Ne pas tenter d’installer le produit sur un équipement à puissance active.
- Le produit doit être exclusivement installé, utilisé et entretenu par du personnel qualifié.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange et les accessoires spécifiés par le fabricant pour ce produit.
- Respecter toutes les réglémentations locales relatives à la sécurité lors de l’installation de ce produit.
- Conserver l’ensemble des instructions et de la documentation fournies avec le produit.
- Lieux d’utilisation : exclusivement pour usage intérieur.

ÉLIMINATION

Toutes les emballages doivent être éliminées de manière écologique conformément aux réglementations locales.

	TEMPÉRATURE AMBIANTE NOMINALE DU PRODUIT	-40 °C à +80 °C (-40 °F à +176 °F)		DEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC
	TEMPÉRATURE DE STOCKAGE NOMINALE AVEC UNE HUMIDITÉ RELATIVE ENTRE 5 % ET 95 % SANS CONDENSATION	-40 °C à +85 °C (-40 °F à +185 °F)		DEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC

Déclaration de la FCC (États-Unis)

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d’interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Contient l’ID FCC : SQG-PINNACLE1

Déclaration ISED (Canada)

Cet appareil contient un ou des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence d’Innovation, Science et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :



- Cet appareil ne doit pas causer d’interférences
- Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil

Contient l’IC: 3147A-PINNACLE1

Déclaration de la FCC/ISED SUR L’EXPOSITION AUX RADIATIONS

Cet équipement est conforme aux limites d’exposition aux rayonnements de la norme FCC pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

Cet émetteur ne doivent pas être installés au même endroit ou fonctionner en même temps qu’une autre antenne ou un autre émetteur.

	Technologie sans fil Bluetooth® Basse énergie 4.2 <p>Bande ISM 2,4 GHz <p>RF 3,29 mW (5,17 dBm)</p></p>
	DEEE (UE/EEE) <p>INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS conformément à l’art. 14 de la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée sur l’équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être collecté séparément et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés. Une collecte sélective appropriée pour le recyclage, le traitement et l’élimination écologique des équipements mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur la santé et l’environnement et favorise la réutilisation et/ ou le recyclage des matériaux qui composent l’équipement.</p>

DEEE provenant d'utilisateurs autres que les ménages¹ : le producteur² est responsable de l’organisation et de la gestion du tri sélectif de ces équipements en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement peut contacter le producteur et suivre le système adopté par le producteur pour le tri sélectif de l’équipement à la fin de son cycle de vie, ou bien choisir indépendamment une chaîne de gestion des déchets.

¹ Classification selon le type de produit, l’utilisation et la législation locale en vigueur
² Producteur d’EEE conformément à la Directive 2012/19/UE

CE

DÉCLARATION SIMPLIFIÉE DE CONFORMITÉ EU

Par la présente, Laird Connectivity LLC déclare que les équipements radio optimize™ Gateway est en conformité avec la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l’UE est disponible à l’adresse internet suivante : www.xylem.com/optimize

xylem

Let's Solve Water

Xylem et optimize sont des marques déposées de Xylem, Inc. ou l’une de ses filiales. L’utilisation par Laird Connectivity LLC est sous licence. La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. ; toute utilisation de ces marques par Laird Connectivity LLC, Aanderaa Data Instruments AS et Xylem Inc. est réalisée sous licence. Toutes les autres marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Laird Connectivity LLC, 50 South Main Street, Suite 1100, Akron, Ohio 44308, USA
Made for Xylem Inc., 8200 Austin Avenue, Morton Grove, IL 60053 USA
www.xylem.com/optimize.

© 2023 Xylem Inc. Septembre 2023





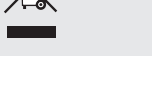

de

WICHTIGE HINWEISE FÜR DIE BENUTZERSICHERHEIT

- Lesen Sie vor der Installation und Verwendung alle produktbezogenen Anweisungen.
- Beachten Sie alle Warnungen in dieser Veröffentlichung und dem Benutzerhandbuch.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt an aktiv angetriebenen Geräten zu installieren.
- Das Produkt ist durch geschultes Personal zu installieren, zu betreiben und zu warten.
- Verwenden Sie für dieses Produkt nur vom Hersteller angegebene Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle lokalen Sicherheitsvorschriften, wenn Sie dieses Produkt installieren.
- Bewahren Sie alle Anweisungen und die gesamte Dokumentation auf, die mit dem Produkt geliefert wurden.
- Betriebsort: nur für den Innenbereich.

ENTSORGUNG

Alle Verpackungen müssen umweltverträglich und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

	PRODUKT-UMGEBUNG-TEMPERATUR-BEREICH	-40 °C bis 80 °C (-40 °F bis 176 °F)		WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC
	LAGER-TEMPERATUR-BEREICH MIT RELATIVER LUFTFEUCHTIGKEIT ZWISCHEN 5 % UND 95 % (NICHT KONDENSIEREND)	-40 °C bis 85 °C (-40 °F bis 185 °F)		WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC

FCC-Erklärung (USA)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

Beinhaltet FCC-ID: SQG-PINNACLE1

ISED-Erklärung (Kanada)

Dieses Gerät enthält lizenzbefreite Sender/Empfänger, die mit den lizenzbefreiten RSS von Innovation, Science and Economic Development Canada übereinstimmen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:



- Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen
- Dieses Gerät muss alle Störungen aufnehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen könnten.

Beinhaltet IC: 3147A-PINNACLE1

FCC/ISED-Erklärung zur STRAHLENBELASTUNG

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

	Bluetooth®-Drahtlostechnologie Niedrigenergie 4.2 <p>2,4 GHz ISM-Band <p>HF 3,29 mW (5,17 dBm)</p></p>
	EEA (EU/EWR) <p>INFORMATION FÜR DIE NUTZER gemäß Art. 14 der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEA). Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt gesammelt werden muss und nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Eine geeignete getrennte Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung der stillgelegten Geräte kann negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt vermeiden und fördert die Wiederverwendung sowie das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht.</p>

Elektro- und Elektronik- Altgeräte anderer Nutzer als privater Haushalte¹: Die getrennte Sammlung dieser Geräte am Ende ihrer Lebensdauer wird vom Hersteller² angeordnet und verwaltet. Ein Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann sich an den Hersteller wenden und das System in Anspruch nehmen, das vom Hersteller für die getrennte Sammlung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer verwendet wird, oder aber unabhängig davon eine andere Abfallentsorgungskette wählen.

¹ Klassifizierung nach Produktart, Verwendung und geltender lokaler Gesetzgebung
² Hersteller von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß der Richtlinie 2012/19/EU

CE

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Laird Connectivity LLC , dass das Funkgerät vom Typ optimize™ Gateway mit der Richtlinie 2014/53/EUübereinstimmt. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: www.xylem.com/optimize

xylem

Let's Solve Water

Xylem und optimize® sind eingetragene Warenzeichen von Xylem, Inc. oder einer ihrer Tochtergesellschaften. Die Nutzung durch Laird Connectivity LLC erfolgt unter Lizenz. Die Wortmarke Bluetooth® und die entsprechenden Logos sind eingetragene Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Markenzeichen durch Laird Connectivity LLC, Aanderaa Data Instruments ASund Xylem Inc. erfolgt unter Lizenz. Alle anderen Marken oder eingetragenen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Laird Connectivity LLC, 50 South Main Street, Suite 1100, Akron, Ohio 44308, USA
Made for Xylem Inc., 8200 Austin Avenue, Morton Grove, IL 60053 USA
www.xylem.com/optimize.

© 2023 Xylem Inc. September 2023

optimize®







(EN, DE, CH, FR, ES, IT, PT, RU) P2007088 R2-Part 1 of 4



zh

用户安全重要说明

- 在安装和使用之前，请阅读与本产品有关的所有说明。
- 请注意本披露和产品手册中注明的所有警告。
- 请勿尝试在有功率设备上安装本产品。
- 本产品必须由合格人员安装、操作和维护。
- 本产品只能使用制造商指定的备件和配件。
- 安装本产品时，请遵守所有当地安全法规。
- 保留产品随附的所有说明和文档。
- 操作地点：仅供室内使用。

	产品环境温度等级	-40°C 至 80°C (-40°F 至 176°F)		符合 WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC
	相对湿度 5% 到 95% 之间（非冷凝）的存储温度额定值	-40°C 至 85°C (-40°F 至 185°F)		符合 WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC

FCC 声明 (USA)

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分。操作必须符合以下两个条件：(1) 本设备不会造成有害干扰，并且 (2) 本设备必须可耐受收到的任何干扰，包括可能导致意外操作的干扰。包含 FCC ID : SQG-PINNACLE1

ISED 声明（加拿大）




此设备包含符合加拿大创新、科学及经济发展部许可证 RSS 规定的许可证发射器/接收器。操作必须符合以下两个条件：

- 该设备可能不会造成干扰。
 - 该设备必须接受任何干扰，包括可能导致设备意外操作的干扰。
- 包含 IC
-
- : 3147A-PINNACLE1

FCC/ISED 辐射暴露声明

本设备符合针对非受控环境规定的 FCC 辐射暴露限制。本设备在安装和运行时应在散热器与用户身体之间保持至少 20 厘米的距离。

本发射器不得与其他任何天线或发射器一起放置或使用。

	低能耗 Bluetooth® 无线技术 4.2 <p>2,4 GHz ISM 频带 <p>射频 3.29 mW (5.17 dBm)</p></p>
	装置或其包装上带叉号的容器符号表明，产品在使用寿命终止时必须单独收集，不得与其他混合城市垃圾一起处置。请遵守当地有关废物分类处置的现行规定。
	简化版欧盟符合性声明 <p>Laird Connectivity LLC 特此声明，无线电设备类型 optimize™ 网关 2000 符合指令 2014/53/EU。欧盟符合性声明的全文可在以下互联网地址获取：www.xylem.com/optimize</p>

xylem

Let's Solve Water

Xylem 和 optimize® 是 Xylem, Inc. 或其子公司的商标。Laird Connectivity LLC 对此类商标的使用已获得许可。Bluetooth® 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标，Laird Connectivity LLC、Aanderaa Data Instruments AS 和 Xylem Inc. 对此类标记的任何使用均已获得许可。所有其他商标或注册商标均为其各自所有者的财产。Laird Connectivity LLC, 50 South Main Street, Suite 1100, Akron, Ohio 44308, USA
Made for Xylem Inc., 8200 Austin Avenue, Morton Grove, IL 60053 USA
www.xylem.com/optimize.

Laird Connectivity LLC, 50 South Main Street, Suite 1100, Akron, Ohio 44308, USA
Made for Xylem Inc., 8200 Austin Avenue, Morton Grove, IL 60053 USA
www.xylem.com/optimize.

© 2023 Xylem Inc. 2023 九月







en

IMPORTANT NOTES FOR USER SAFETY

- Read all instructions related to the product prior to installation and use.
- Heed all warnings noted within this disclosure and the product manual.
- Do not attempt to install the product on actively powered equipment.
- The product must be installed, operated, and maintained by qualified personnel only.
- Only use the manufacturer specified spare parts and accessories for this product.
- Observe all local safety regulations when installing this product.
- Keep all instructions and documentation supplied with the product.
- Operating location: Indoor use only.

DISPOSAL

All packaging must be disposed of in an environmentally sound manner according to local regulations.

	PRODUCT AMBIENT TEMPERATURE RATING	-40°C to 80°C (-40°F to 176°F)		WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC
	STORAGE TEMPERATURE RATING WITH RELATIVE HUMIDITY BETWEEN 5% AND 95% NON-CONDENSING	-40°C to 85°C (-40°F to 185°F)		WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC

FCC Statement (USA)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Contains FCC ID: SQG-PINNACLE1

ISED Statement (Canada)




This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference
 - This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device
- Contains IC: 3147A-PINNACLE1

FCC/ISED RADIATION EXPOSURE Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

	Bluetooth® wireless technology Low Energy 4.2 <p>2,4 GHz ISM Band <p>RF 3.29 mW (5.17 dBm)</p></p>
	WEEE (EU/EEA) <p>INFORMATION FOR USERS pursuant to art. 14 of the Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban waste. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and / or recycling of the materials of which the equipment is composed.</p>
	WEEE from users other than private households ¹ : the separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer ² . The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life or select an organization independently authorized to manage waste.

¹ Classification according to product type, use and current local laws

² Producer of EEE as per Directive 2012/19/EU

WEEE (UK)

INFORMATION TO USERS pursuant to art. 44 of the The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (S. I. 2013 No. 3113). The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately and not disposed of together with other mixed urban 15 waste. Appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and / or recycling of the materials of which the equipment is composed.

WEEE from users other than private households¹: the separate collection of this equipment at the end of its life is organized and managed by the producer². The user who wants to get rid of this equipment can then contact the producer and follow the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of life or select an organization independently authorized to manage waste.

¹ Classification according to product type, use and current local laws

² Producer of EEE as per WEEE Regulations 2013

CE SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Laird Connectivity LLC declares that the radio equipment type optimize™ Gateway 2000 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.xylem.com/optimize

UK CA SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Laird Connectivity LLC declares that the radio equipment type optimize™ Gateway 2000 is in compliance with S.I. 2017/1206 - The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.xylem.com/optimize

xylem

Let's Solve Water

Xylem and optimize® are trademarks of Xylem, Inc. or one of its subsidiaries. The use by Laird Connectivity LLC is under licence. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Laird Connectivity LLC, Aanderaa Data Instruments AS and Xylem Inc. is under license. All other trademarks or registered trademarks are property of their respective owners.

Laird Connectivity LLC, 50 South Main Street, Suite 1100, Akron, Ohio 44308, USA
Made for Xylem Inc., 8200 Austin Avenue, Morton Grove, IL 60053 USA
www.xylem.com/optimize.







© 2023 Xylem Inc. September 2023

Notas importantes para la seguridad del usuario

- Lea todas las instrucciones relativas al producto antes de empezar a instalarlo y a usarlo.
- Preste atención a todas las advertencias incluidas en esta información y en el manual del producto.
- No intente instalar el producto en un equipo enchufado a la corriente.
- Las labores de instalación, manejo y mantenimiento del producto debe realizarlas exclusivamente el personal cualificado.
- Utilice solo las piezas de repuesto y los accesorios especificados por el fabricante para este producto.
- Respete todas las normativas de seguridad locales a la hora de instalar este producto.
- Conservre todas las instrucciones y la documentación incluidas con el producto.
- Utilice este producto exclusivamente en interiores.

CÓMO ELIMINARLO

Todos los embalajes se deben eliminar respetando el medio ambiente y siguiendo las normativas locales.

	CLASIFICACIÓN NOMINAL DE LA TEMPERATURA AMBIENTE DEL PRODUCTO	De -40 °C a +80 °C (de -40 °F a +176 °F)		WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC
	CLASIFICACIÓN NOMINAL DE LA TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO CON UNA HUMEDAD RELATIVA DE ENTRE EL 5 Y EL 95 %, SIN CONDENSACIÓN	De -40 °C a +85 °C (de -40 °F a +185 °F)		WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC

Declaración FFC (USA)

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. El uso queda sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no provoca interferencias perjudiciales y (2) Este dispositivo acepta cualquier interferencia recibida, incluyendo las que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado.

Contiene el ID de la FCC: SQG-PINNACLE1

Declaración ISED (Canadá)

Este dispositivo contiene uno o varios transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las normativas RSS relativas a dispositivos exentos de licencia según el Departamento de Desarrollo para la Innovación, la Ciencia y la Economía de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:


- Puede que este dispositivo no cause interferencias.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Contiene IC: 3147A-PINNACLE1

Declaración FCC/ISED de EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación definidos por la FCC para entornos no controlados. Este equipo se debe instalar y manejar permitiendo una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del operador.

Este dispositivo no debe colocarse ni utilizarse junto con ningún otro tipo de antena o transmisor.

	Tecnología inalámbrica Bluetooth® de baja energía 4.2 <p>Banda ISM de 2,4 GHz RF 3,29 mW (5,17 dBm)</p>
---	---

RAEE (UE/EEE)

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS con arreglo al art. 14 de la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de julio de 2012 sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato o en su envase indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separadamente y no se debe eliminar junto con los otros residuos urbanos mixtos. Una recogida selectiva adecuada que luego permita someter el aparato que ya no se utiliza al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que el aparato está compuesto.

RAEE no procedentes de hogares particulares¹: la recogida selectiva de este aparato al final de su vida la organiza y gestiona el productor². Por lo tanto, si el usuario quiere eliminar este aparato podrá contactar con el productor y seguir el sistema que éste utiliza para permitir la recogida selectiva del aparato al final de su vida, o seleccionar autónomamente una cadena autorizada para su gestión.

¹ Clasificación según tipo de producto, uso y leyes locales vigentes

² Productor de AEE con arreglo a la Directiva 2012/19/UE

CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA DE LA UE

Por la presente, Laird Connectivity LLC declara que el tipo de equipo de radio optimize™ Gateway cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en: www.xylem.com/optimize

CE

xylem
Let's Solve Water

Xylem y optimize son marcas registradas de Xylem, Inc. o una de sus subsidiarias. El uso por parte de Laird Connectivity LLC se realiza bajo licencia. El logotipo y la marca denominativa Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Laird Connectivity LLC, Aanderaa Data Instruments AS y Xylem Inc. se realiza bajo licencia. El resto de las marcas comerciales o las marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Laird Connectivity LLC, 50 South Main Street, Suite 1100, Akron, Ohio 44308, USA
Made for Xylem Inc., 8200 Austin Avenue, Morton Grove, IL 60053 USA
www.xylem.com/optimize.


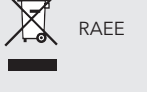


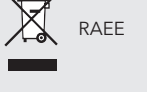

© 2023 Xylem Inc. Septiembre 2023

IMPORTANTI NOTE PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE

- Prima dell'installazione e dell'uso, leggere tutte le istruzioni relative al prodotto.
- Prestare attenzione a tutte le avvertenze riportate in questa informativa e nel manuale del prodotto.
- Non tentare di installare il prodotto su apparecchiature alimentate attivamente.
- Questo prodotto deve essere installato, messo in funzione e sottoposto a interventi di manutenzione esclusivamente da personale qualificato.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori specificati dal produttore per questo prodotto.
- Durante l'installazione di questo prodotto, osservare tutte le norme di sicurezza locali.
- Conservare tutte le istruzioni e la documentazione fornite con il prodotto.
- Luogo di utilizzo: solo per uso interno.

SMALTIMENTO

Tutti gli imballaggi devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente secondo le normative locali.

	RATING TEMPERATURA AMBIENTE PRODOTTO	-40°C a +80°C (-40°F a +176°F)		RAEE		EU ATEX US NEC CAN CEC
	RATING TEMPERATURA DI STOCCAGGIO CON UMIDITÀ RELATIVA COMPRESA TRA IL 5% E IL 95% SENZA CONDENSAZIONE	-40°C a +85°C (-40°F a +185°F)		RAEE		EU ATEX US NEC CAN CEC

Dichiarazione FCC (USA)

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo potrebbe non causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Contiene ID FCC: SQG-PINNACLE1

Dichiarazione ISED (Canada)

Questo dispositivo contiene uno o più trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi ai requisiti per le apparecchiature esenti da licenza RSS del Dipartimento canadese Innovation, Science and Economic Development. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:


- Il dispositivo non deve generare interferenze
- Il dispositivo deve accettare qualsiasi tipo di interferenza, anche quelle che possono causare errori di funzionamento

Contiene IC: 3147A-PINNACLE1

Dichiarazione FCC/ISED sull'esposizione alle radiazioni

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo dell'utente.

Questo trasmettitore non deve essere posizionato o funzionare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

	Tecnologia senza fili Bluetoooh® Low Energy 4.2 <p>Banda ISM 2,4 GHz RF 3,29 mW (5,17 dBm)</p>
---	--

RAEE (UE/SEE)

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI ai sensi dell’art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 “Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche”. Il simbolo del cassonetto barrato con barra nera orizzontale riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismissa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utilizzatore comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al D.Lgs. 152/2006.

RAEE professionali¹: la raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore². L'utilizzatore che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura potrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita, oppure selezionare autonomamente una filiera autorizzata alla gestione.

¹ Classificazione a seconda del tipo di prodotto, impiego e legislazione locale vigente

² Produttore di AEE ai sensi del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49

CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA







Con la presente, Fluid Handling LLC dichiara che l'apparecchiatura radio tipo optimize™ Gateway è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.xylem.com/optimize

NOTAS IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DOS UTILIZADORES

- Leia todas as instruções relacionadas com o produto antes da instalação e utilização.
- Tenha em atenção todos os avisos nesta publicação e no manual do produto.
- Não tente instalar o produto em equipamento alimentado ativamente.
- O produto tem de ser instalado, operado e mantido apenas por pessoal qualificado.
- Utilize apenas peças sobresseladas e acessórios especificadas pelo fabricante para este produto.
- Cumpra todos os regulamentos de segurança locais ao instalar este produto.
- Guarde todas as instruções e documentação fornecidas com o produto.
- Localização de operação: apenas em espaços interiores.

ELIMINAÇÃO

Todas as embalagens têm de ser eliminadas de um modo ecológico e de acordo com os regulamentos locais.

	CLASSIFICAÇÃO DE TEMPERATURA AMBIENTE DO PRODUTO	-40 °C a 80 °C (-40 °F a 176 °F)		REEE		EU ATEX US NEC CAN CEC
	CLASSIFICAÇÃO DE TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO COM HUMIDADE RELATIVA ENTRE 5% E 95% SEM CONDENSÇÃO	-40 °C a 85 °C (-40 °F a 185 °F)		REEE		EU ATEX US NEC CAN CEC

Declaração FCC (EUA)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Contém ID FCC: SQG-PINNACLE1

Declaração ISED (Canadá)

Este dispositivo contém transmissor(es)/recetor(es) isento(s) de licença, que está em conformidade com RSS(s) isentos de licença do Canadá para Inovação, Ciência e Desenvolvimento Económico. A operação está sujeita às seguintes duas condições:


- Este dispositivo não pode causar interferência
- Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada

Contém IC: 3147A-PINNACLE1

Declaração sobre EXPOSIÇÃO A RADIAÇÃO FCC/ISED

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação FCC dispostos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 centímetros entre o radiador e o seu corpo.

Este transmissor não pode ser localizado junto de qualquer outra antena ou transmissor nem operado em conjunção com os mesmos.

	Tecnologia sem fios Bluetooth® de baixa energia 4.2 <p>Banda 2,4 GHz ISM RF 3,29 mW (5,17 dBm)</p>
---	--

REEE (UE/EEE)

INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES nos termos do art. 14º da Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de julho de 2012, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O

símbolo de contentor de lixo barrado com uma cruz no equipamento ou na embalagem indica que o produto, no fim do seu ciclo de vida, deve ser recolhido separadamente e não deve ser eliminado com os resíduos municipais mistos. A recolha seletiva apropriada para a sucessiva reciclagem, tratamento e eliminação ecológica do equipamento desativado pode evitar efeitos negativos para a saúde e para o meio ambiente e promover a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento

EEE provenientes de utilizadores não particulares¹: a recolha seletiva deste equipamento no fim da sua vida útil é organizada e gerida pelo produtor². Um utilizador que deseje eliminar este equipamento pode entrar em contacto com o produtor e seguir o sistema adotado pelo mesmo para a recolha seletiva do equipamento no fim da sua vida útil, ou então escolher de forma independente uma entidade gestora licenciada.

¹ Classificação de acordo com o tipo de produto, utilização e legislação local

² Produtor de EEE nos termos da Diretiva 2012/19/UE

CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE SIMPLIFICADA







Pelo presente, a Laird Connectivity LLC declara que o equipamento de rádio do tipo optimize™ Gateway está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço na internet: www.xylem.com/optimize

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

- Перед установкой и эксплуатацией прочтите все инструкции, относящиеся к изделию.
- Принимайте во внимание все предупреждения в этом документе и руководстве к изделию.
- Не устанавливайте изделие на оборудование под напряжением.
- Изделие должен устанавливать, эксплуатировать и обслуживать только квалифицированный персонал.
- Используйте для этого изделия только запчасти и принадлежности, рекомендованные производителем.
- При установке изделия соблюдайте все местные правила техники безопасности.
- Сохраните все инструкции и документацию, поставляемые с изделием.
- Место работы: внутри помещений.

УТИЛИЗАЦИЯ

Все упаковки необходимо утилизировать экологически безопасным способом, соблюдая местные правила.

	НОМИНАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДЛЯ ИЗДЕЛИЯ	от -40 °C до +80 °C (от -40 °F до +176 °F)		WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC
	НОМИНАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ ПРИ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ ОТ 5% ДО 95% (БЕЗ КОНДЕНСАЦИИ)	от -40 °C до +85 °C (от -40 °F до +185 °F)		WEEE		EU ATEX US NEC CAN CEC

Заявление FCC (США)

Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Эксплуатация устройства допускается при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать вредных помех, и (2) устройство должно работать при любых помехах, в том числе тех, которые могут вызвать нежелательные условия эксплуатации.

Содержит FCC ID: SQG-PINNACLE1

Заявление ISED (Канада)

Данное устройство содержит безлицензионный передатчик/приемник (один или несколько), который соответствует канадским стандартам в области инноваций, науки и экономического развития для безлицензионного (-ых) RSS. Для эксплуатации необходимо соответствие следующим двум условиям:

- Данное устройство не вызывает недопустимые помехи
- Данное устройство должно принимать любое воздействие, включая воздействие, которое может привести к нежелательной работе

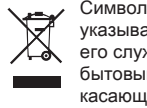
Содержит IC: 3147A-PINNACLE1

Заявление FCC/ISED ПО РАДИАЦИОННОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ

Данное оборудование соответствует пределам радиационного воздействия FCC для неконтролируемой среды. Данное оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться на расстоянии не менее 20 сантиметров между радиатором и телом человека.

Данный передатчик не должен размещаться или работать совместно с любой другой антенной или передатчиком.

	Беспроводная технология Bluetooth® 4.2 с низким энергопотреблением <p>Диапазон ISM 2,4 ГГц Pч 3,29 мВт (5,17 дБм)</p>
---	---

 Символ перечеркнутого мусорного бака на устройстве или на его упаковке указывает на то, что продукт должен быть собран отдельно в конце срока его службы и не должен утилизироваться вместе с другими смешанными бытовыми отходами. Соблюдайте действующие местные правила, касающиеся утилизации дифференцированных отходов.

CE

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Настоящая компания Laird Connectivity LLC заявляет, что радиооборудование типа optimize™ Gateway 2000 соответствует требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по адресу в Интернете: www.xylem.com/optimize

CE

xylem
Let's Solve Water

Xylem и optimize® являются товарными знаками компании Xylem или одного из ее дочерних предприятий. Использование этих знаков компанией Laird Connectivity LLC осуществляется по лицензии. Словесный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc.; любое использование этих знаков компаниями Laird Connectivity LLC, Aanderaa Data Instruments AS и Xylem, Inc. осуществляется по лицензии. Все другие товарные знаки или зарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

Laird Connectivity LLC, 50 South Main Street, Suite 1100, Akron, Ohio 44308, USA
Made for Xylem Inc., 8200 Austin Avenue, Morton Grove, IL 60053 USA
www.xylem.com/optimize.

© 2023 Xylem Inc. Сентябрь 2023 г.

© 2023 Xylem Inc. Setembro 2023